







- Nachlässigkeit, Unerfahrenheit, unkorrekte Wartung; Reparaturen, Änderungen, Anpassungen, die nicht vom Personal der Firma Reer, durchgeführt wurden, falsche Eingriffe, etc.; Unfälle oder Stöße (die auch durch Transport oder höhere Gewalt verursacht wurden); Andere, von Reer S.p.A. unabhängige Ursachen.

Die Reparatur wird in den Werkstätten der Firma Reer vorgenommen, an die das Material übergeben oder geschickt werden muss; Die Transportkosten und Risiken für eventuelle Materialschäden oder -verluste während der Spedition gehen zu Lasten des Kunden. Alle ausgetauschten Produkte und Teile werden Eigentum der Firma Reer.

Reer S.p.A. erkennt keine anderen Garantien oder Rechte an, mit Ausnahme der oben ausdrücklich genannten; auf keinen Fall dürfen daher Schadenersatzforderungen für Spesen, Betriebsunterbrechung oder andere Faktoren sowie Umstände gestellt werden, die in irgend einer Weise mit dem Fehlbetrieb des Produktes oder eines seiner Teile verbunden sind.

Die Anweisungen in diesem Handbuch können aufgrund von Weiterentwicklungen von ILION variieren. Daher ist die Kenntnis dieses Handbuchs die Voraussetzung für eine korrekte Installation und Verwendung und es muss daher immer die der Verpackungsschachtel des Produkts beigelegte Version gelesen werden.

FOTOCÉLULA DE SEGURIDAD ILION INSTALACIÓN USO Y MANTENIMIENTO

La fotocélula ILION satisface los requisitos de un sensor fotoeléctrico de seguridad de tipo 2 solo si está conectado con una interfase de seguridad certificada (Reer AUS X - AUS XM, MOSAIC) en conformidad con la Directiva Máquinas 2006/42/CE y con la norma IEC 61496 1.2. Reer S.p.A. declina toda responsabilidad por el uso de las fotocélulas ILION en condiciones distintas a las descritas

CARACTERÍSTICAS

- Fotocélula de barrera punto a punto con cuerpo cilíndrico M18 metálico. Protección interna en caso de alimentación con polaridad inversa. Salida conmutable PNP protegida contra los cortocircuitos. Ninguna falsa conmutación de la salida durante el encendido. Entrada de test que permite el control por parte de una interfase externa (Reer AUS X - AUS XM, MOSAIC). Señales con LED en emisor y receptor.

FUNCIONAMIENTO

Cuando el camino óptico del haz infrarrojo que conecta el emisor y receptor está ocupado enteramente por un objeto opaco, la salida del receptor conmuta en OFF. Apenas el haz está nuevamente libre, la salida del receptor conmuta en ON. El funcionamiento correcto de la fotocélula está controlado por la función de test, que permite medir el tiempo de respuesta: cuando se aplica una señal de nivel bajo en la entrada de prueba del emisor, la emisión del radio es interrumpida y el emisor pasa a la condición inactiva dentro de un tiempo de 8 mseg.

USO COMO PARTE DE UN SISTEMA DE SEGURIDAD

ILION satisface los requisitos de la norma IEC 61496 relativos a los sensores fotoeléctricos de seguridad de tipo 2.

La fotocélula ILION se debe conectar con dispositivos de seguridad que midan su tiempo de respuesta (Reer AUS X, AUS XM, MOSAIC) gracias a la entrada de test en el emisor. No se admite otro empleo de ILION como dispositivo de seguridad. Reer declina toda responsabilidad por un uso distinto al arriba descrito de la fotocélula ILION.

DATOS TÉCNICOS

Table with 4 columns: Parameter, ILE-Emisor, ILR-Receptor, Unit. Rows include Capacity, Minimum detectable object, Wavelength, Response time, Power absorbed, Output, Test input, Connections, Operating temperature, Protection degree, Dimensions, Weight.

SEÑALES

Ilion presenta un led de señalización en emisor y receptor donde se encuentra el zuncho transparente del conector (Fig. 1).

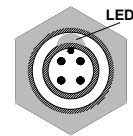


Figura 1

INSTALACIÓN

Precauciones e instalación mecánica

Antes de la instalación es necesario considerar que:

- El emisor y el receptor no deben estar posicionados en proximidad de fuentes de luz de alta intensidad o intermitentes. Cuando se instala el sistema en lugares sujetos a cambios repentinos de temperatura es necesario adoptar medidas adecuadas para evitar la formación de condensación en las lentes, que podrían perjudicar la capacidad de detección. El emisor y el receptor deben instalarse uno frente al otro a una distancia que no supere la capacidad nominal.

Un buen alineamiento entre emisor y receptor es necesario para que la fotocélula funcione correctamente. Para ello, puede ser útil controlar el led verde situado en el receptor, que indica una buena recepción.

Distancia de superficies de reflexión

La presencia de superficies de reflexión situadas en las proximidades de la fotocélula puede causar reflexiones falsas, que podrían cerrar el camino entre el emisor y el receptor impidiendo la detección (Fig. 2). Apenas se finalice la instalación, verificar la presencia de superficies de reflexión que podrían interceptar el rayo, primero en el centro y luego en las proximidades del emisor y del receptor. Por lo tanto, es necesario mantener una distancia mínima entre las eventuales superficies de reflexión y el área protegida. La distancia mínima d debe ser calculada en función de la distancia l entre Emisor y Receptor y teniendo en cuenta el ángulo de emisión y recepción igual a 5°.

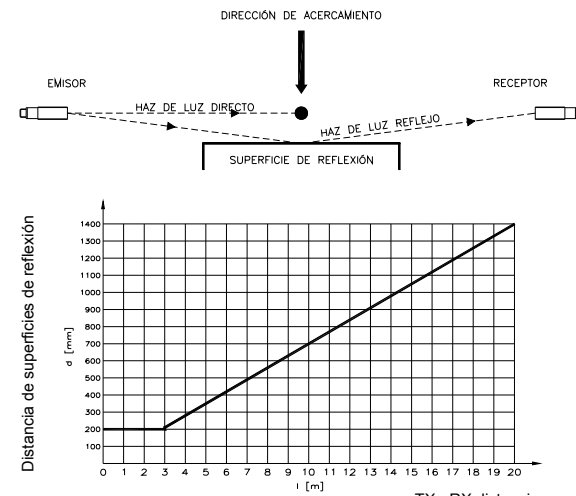


Figura 2

Sistemas múltiples

Cuando se usan 2 pares de fotocélulas ILION adyacentes o una por encima de la otra, para prevenir interferencias mutuas, posicionarlas de modo que el haz luminoso emitido por el emisor de un par sea recibido sólo por el respectivo receptor (Fig. 3).

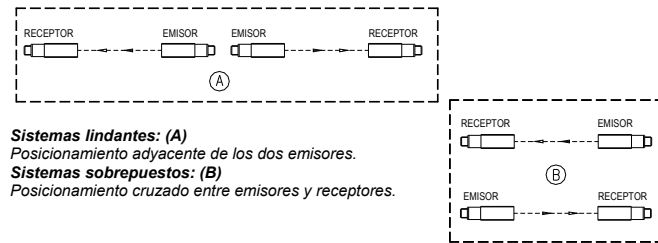


Figura 3

Distancia de seguridad y posicionamiento

La fotocélula debe instalarse a una distancia mayor o igual a la mínima distancia de seguridad S, de modo que sea posible alcanzar un punto peligroso únicamente después de la detención de la acción de la máquina (Fig. 4).

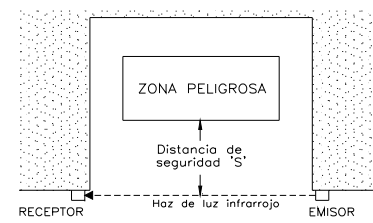


Figura 4

Tomando como referencia la norma europea ISO 13855 la distancia mínima de seguridad S debe calcularse mediante la siguiente fórmula:

S = Kt + C

dove:

- S es la mínima distancia de seguridad en mm. K es la velocidad de acercamiento del cuerpo a la zona peligrosa en mm/seg. t es el tiempo de respuesta total, sumando el tiempo de respuesta de ILION a uno o dos haces luminosos, el tiempo de respuesta de la interfase de seguridad y el tiempo de respuesta de la máquina. C Distancia añadida

Conexiones eléctricas

ILION está dotado de un conector M12 de 4 clavijas (Fig.5). Reer suministra por la petición 5m, 10m o 15 m cableados con un conector hembra M12, recto a 90°.

Table of electrical connections: Pin, Emisor, Receptor. Rows: 1 (24Vdc), 2 (TEST), 3 (0Vdc), 4 (n.c.).

Figura 5

Emisor y Receptor deben estar alimentados con una tensión de 24Vdc±20%. ILION es un aparato con Clase de Protección III (sistema SELV según EN 50178).

- Para las conexiones de longitud superior a 50 m, utilizar cables de sección =1mm². Las líneas de alimentación de ILION deben mantenerse separadas de las líneas de potencia de los otros dispositivos eléctricos (motores eléctricos, inverter, variadores de frecuencia) y de otras posibles fuentes de interferencia. Las líneas de señal como por ejemplo la línea de test y la línea de salida deben seguir un camino distinto del de las líneas de potencia.

TEST PERIÓDICO DEL SISTEMA

El sistema compuesto por una unidad de control de la serie AUS X y sensor fotoeléctrico ILION efectúa un autotest periódico del sistema (cada 20seg).

Reer recomienda la ejecución (por parte de un operador calificado) de las siguientes operaciones de control, antes de cada ciclo de trabajo para verificar el funcionamiento correcto del sistema:

- Asegurarse que el emisor y el receptor estén alineados correctamente y que las ópticas estén limpias. Introducir en el área controlada un objeto opaco que tenga una dimensión mínima de 12 mm y desplazarlo lentamente desde arriba hacia abajo (o viceversa), primero hacia el centro y después en las cercanías del Emisor y del Receptor. Controlar que en cada fase del movimiento del objeto de prueba el led verde presente en el Receptor permanezca apagado.

MANTENIMIENTO Y CONTROLES

La fotocélula ILION no requiere particulares tareas de mantenimiento. Se aconseja de todos modos la limpieza de las lentes del emisor y receptor a intervalos regulares, para evitar la acumulación de polvos que puedan causar emisiones/recepciones defectuosas del haz de luz, comprometiendo el funcionamiento del aparato y de la máquina peligrosa conectada al mismo.

No usar productos abrasivos o corrosivos, solventes o alcohol que podrían dañar las partes a limpiar.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Cuando una anomalía de funcionamiento persiste incluso después del apagado y encendido del sistema, comprobar las condiciones de las conexiones eléctricas. Asegurarse además que el emisor y receptor estén alineados correctamente y que las ópticas estén limpias.

Si después de dichos controles, el sistema continua a funcionar de modo incorrecto, enviar el aparato a nuestros talleres junto con todas sus partes, indicando con claridad:

- número de serie; fecha de instalación; horas de funcionamiento; tipo de instalación; desperfecto encontrado

DIMENSIONES MECÁNICAS

Emisor y receptor

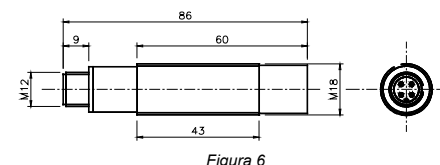


Figura 6

ACCESORIOS

Table of accessories: Article, Description, Code. Rows include connectors (CD 5, 10, 15, 20, 95, 910, 915, CDM 9, 99).

GARANTÍA

Reer garantiza para cada sistema ILION nuevo de fábrica, en condiciones normales de uso, la ausencia de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de 12 (doce) meses.

Durante dicho período Reer se compromete a eliminar eventuales desperfectos del producto mediante la reparación o sustitución de las partes defectuosas, a título totalmente gratuito tanto por lo que respecta al material como la mano de obra.

De todos modos Reer S.p.A se reserva el derecho de sustituir todo el aparato defectuoso en lugar de reparar cada una de sus partes.

La validez de la garantía está subordinada a las siguientes condiciones:

- La indicación del desperfecto debe ser comunicado por el utilizador a Reer dentro de los doce meses de la fecha de entrega del producto. Las partes que componen el aparato no deben estar dañadas. Los números de serie sena legibles. La avería o malfuncionamiento no haya sido originado directamente por una de las siguientes causas: Empleo para fines inapropiados; Inobservancia de las normas de uso; Incuria, incompetencia, mantenimiento incorrecto; Reparaciones, modificaciones, adaptaciones no ejecutadas por el personal de Reer, alteraciones, etc; Accidentes o golpes (producidos también durante el transporte o a causa de fuerza mayor); Otras causas ajenas a la firma Reer.

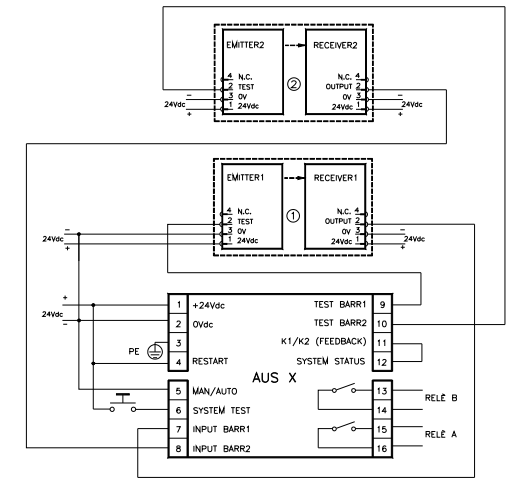
La reparación se llevará a cabo en los talleres de la firma Reer, donde debe entregarse o enviarse el material: los gastos de transporte y los riesgos por eventuales daños o pérdidas del material durante la expedición estarán a cargo del cliente.

Todos los productos y componentes sustituidos pasan a ser propiedad de la firma Reer. Reer S.p.A. no reconoce otras garantías o derechos que no sean los expresamente descritos aquí arriba; en ningún caso, podrán presentarse pedidos de resarcimiento de daños por gastos, suspensión de la actividad o por otros factores o circunstancias relacionados con el malfuncionamiento del producto o de una de sus partes.

Las instrucciones contenidas en este manual, pueden variar en función de un eventual desarrollo de ILION. Dado que el conocimiento del presente manual es fundamental para una instalación y uso correcto, tomar como punto de referencia la versión incluida en la caja de embalaje del producto.

Esempio di connessione di 2 coppie di ILION con AUSX in FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Example of connection of 2 couples of ILION with AUS X in AUTOMATIC MODE. Exemple du raccordement de 2 couples d'ILION avec AUS X en MODE AUTOMATIQUE. Beispiel des Anschlüsse von 2 Paaren ILION mit AUS X im AUTOMATISCHEN BETRIEBSART. Ejemplo de la conexión de 2 pares de ILION con AUS X en MODO AUTOMÁTICO



Esempio di connessione di 2 coppie di ILION con AUS XM in FUNZIONAMENTO MANUALE

Example of connection of 2 couples of ILION with AUS XM in MANUAL MODE. Exemple du raccordement de 2 couples d'ILION avec AUS XM en MODE MANUEL. Beispiel des Anschlüsse von 2 Paaren ILION mit AUS XM im MANUELL BETRIEBSART. Ejemplo de la conexión de 2 pares de ILION con AUS XM en MODO MANUAL

